

**ОБУЧЕНИЕ В ДРЕЗДЕНЕ
ПУТЕВОДИТЕЛЬ ДЛЯ ПОСТУПАЮЩИХ**

Содержание

1	Дрезден и его университет	4
2	Структура немецкого образования	5
3	Основные черты немецкой образовательной системы	
	Академическая свобода	8
	Академический год	8
	Специфические преимущества немецкого образования	9
	Возможные варианты получения профессиональной квалификации	9
	Включенное обучение	12
4	Перед подачей документов для поступления	
	Оцените Ваши знания немецкого языка	13
	Оцените Ваш образовательный уровень	14
	Подумайте о финансировании	15
5	Если Вы готовы подавать документы	
	Подача документов для поступления	16
6	После получения допуска	
	Виза и условия въезда	18
	Проживание	18
	Студенческие инициативы и общества	21
	Занятия спортом	21
	Медицинское страхование	21
	Другие виды страхования	22
	Разрешение на трудовую деятельность	22
7	Факультеты ТУД	23

Дорогие студенты и абитуриенты!

Добро пожаловать в Технический университет г. Дрездена/ ТУД!

Мы очень рады, что для обучения за границей Вы выбрали именно наш университет. В процессе обучения Вы приобретете не только много знаний и опыта, которые помогут Вам в поисках будущей работы, но также получите прекрасную возможность расширить свой горизонт, ведь данный процесс является одним из лучших способов изучения языка и знакомства с культурой другой страны.

Для организации процесса обучения Вам необходимо знать, как происходит подача документов, зачисление, каковы особенности немецкой образовательной системы. На страницах данного «Путеводителя» Вы найдете для себя много полезной информации, касающейся учебы в ТУД и жизни в Дрездене.

Международный отдел ТУД

1 Дрезден и его университет

Дрезден – один из красивейших городов Германии. Для своих жителей (около 517 тыс.) и для гостей со всего мира этот город является уникальным, благодаря необыкновенному сочетанию истории, культуры, искусства и особенностей ландшафта. Дрезден соединяет в себе выразительные черты немецкого барокко с энергией современного европейского мегаполиса, облик которого определяют необычная архитектура, многочисленные музеи и галереи, театры, парки и мосты через Эльбу. Дрезден является ведущим в Европе центром прогрессивной технологии, где работают свыше 120 научно-исследовательских учреждений.

И наконец, Дрезден – это студенческий город. Технический университет Дрездена (ТУД) может гордиться своей бурной и плодотворной историей. Он был основан в 1828 году. С тех пор название учебного заведения многократно менялось, пока в 1961 году он, наконец, не стал Техническим университетом. Начиная с объединения Германии в 1990 году, к традиционным научно-исследовательским подразделениям Университета присоединились новые: гуманитарные, социальные, а также экономические науки. Кроме этого, в состав Университета были включены педагогический институт, институт инженеров транспорта и Медицинская академия.

В настоящее время Технический университет Дрездена является полноценным классическим университетом, в котором обучаются около 36.000 студентов. Более 3.600 приехали из различных уголков мира. В университете ведется преподавание по 4 направлениям:

- Инженерные науки
- Социальные и гуманитарные науки
- Естественные науки
- Медицина

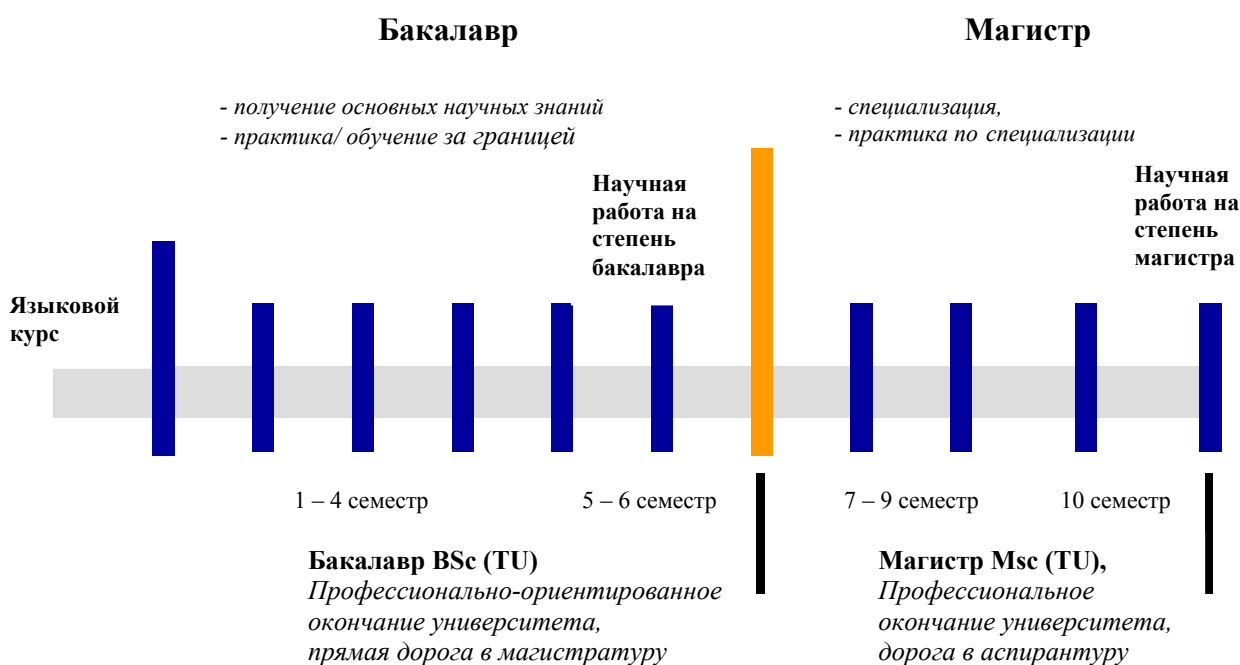
Весь диапазон изучаемых специальностей представлен 14 факультетами:

- Факультет математики и естественных наук
- Философский факультет
- Факультет лингвистики, литературы и культурологии
- Педагогический факультет
- Юридический факультет
- Экономический факультет
- Факультет информатики
- Факультет инженерной электроники и информационных технологий
- Факультет машиностроения
- Строительно-инженерный факультет
- Инженерно-транспортный факультет им. Фридриха Листа
- Факультет архитектуры
- Факультет леса, гео- и гидрологии
- Медицинский факультет им. Карла Густава Каруса

2 Структура немецкого образования

В ходе Болонского процесса, связанного с унификацией европейской системы образования, в Техническом университете Дрездена был осуществлен переход на обучение по программам, предусматривающим получение степеней бакалавра и магистра. При этом структурные изменения были произведены преимущественно в гуманитарных, социальных (Bachelor/Master of arts), а также естественно-научных направлениях (Bachelor/Master of science). Через 3-4 года обучения выпускникам будет присваиваться первая профессионально-ориентированная степень бакалавра, а через последующие 1-2 года степень магистра.

Следующая диаграмма показывает структуру двухступенчатой системы образования:

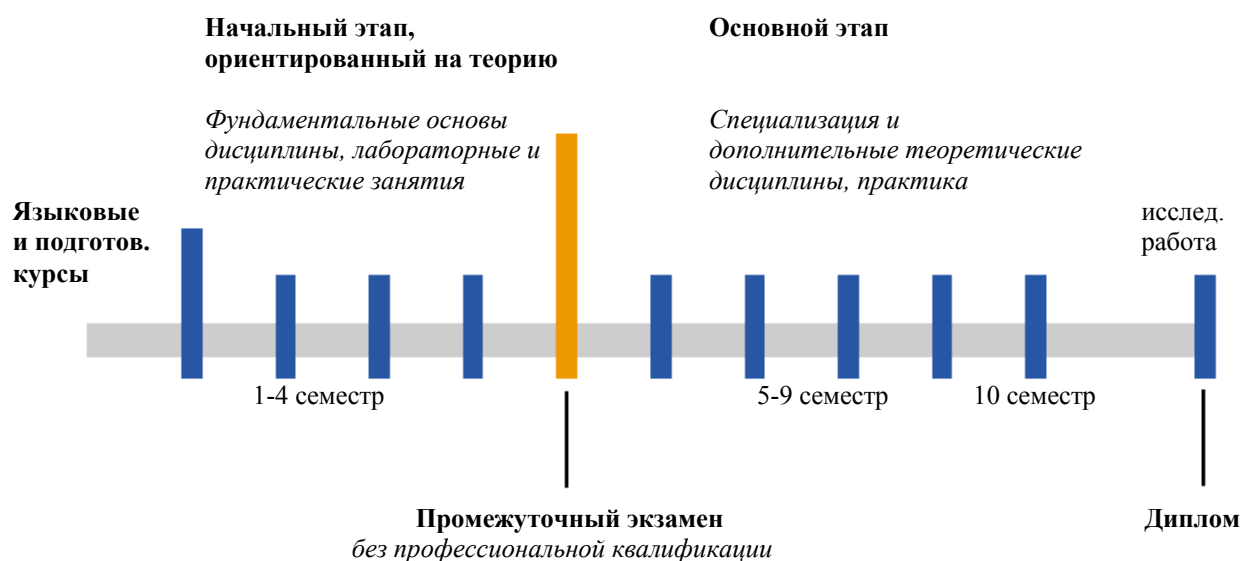


Некоторые из инженерных специальностей в ближайшее время сохранят традиционную модель интегрированной пятилетней программы обучения.

До сегодняшнего дня в немецких университетах изучаемые специальности предлагались, как правило, в качестве интегрированных пятилетних (однеступенчатых) программ, завершающихся либо получением диплома (в инженерных и естественно-научных областях), либо диплома магистра (в гуманитарных областях), или сдачей государственного экзамена (профессии преподавателей, юриспруденция, медицина). По международным стандартам эти три квалификации равноценны и соответствуют степени магистра. В свою очередь, они являются условием поступления в аспирантуру.

Большая часть студентов ТУД проходит обучение именно по таким программам. Первые два года обучения, которые носят название *Grundstudium* (базовое обучение, ориентированное на приобретение теоретических знаний), завершаются сдачей промежуточного экзамена, который также называется *Vordiplom* (преддиплом). Этот экзамен является обязательным условием для дальнейшего продолжения обучения, тем не менее не является квалифицирующим. Последующая специализация и углубление знаний в выбранной области называются основным этапом обучения и продолжаются в течение 2–3-х лет.

Нижеследующая диаграмма показывает процесс получения Немецкого Диплома, в частности, по инженерной специальности:





+ практика как неотъемлемая часть учебного процесса

3 Основные черты немецкой образовательной системы

АКАДЕМИЧЕСКАЯ СВОБОДА

Академическая свобода (*Akademische Freiheit*) – это традиционная идея Немецкого Университета. Впервые она была введена Вильгельмом фон Гумбольдтом (1767-1835) в Берлинском Университете в начале XIX века, а позже ее принцип распространился и на другие университеты, символизируя демократию. При этом академическую индивидуальность – на основе институциональной автономии и фундаментального образовательного права – сохраняют как преподаватели, так и студенты.

Результатом «Академической свободы» являются исследовательские планы и расписания, которые университеты предлагают своим студентам. В основном, это главные принципы, которыми следует руководствоваться на втором этапе обучения после промежуточного экзамена (*Vordiplom*). Очень немногие студенты находятся на одной и той же стадии в своих исследованиях. В то время как присутствие на лекциях часто не является обязательным, различные проверки знаний в форме анализов, семинарских сертификатов, проектных работ и лабораторных исследований, а также сами экзамены строго контролируются и проводятся в соответствии с высокими стандартами.

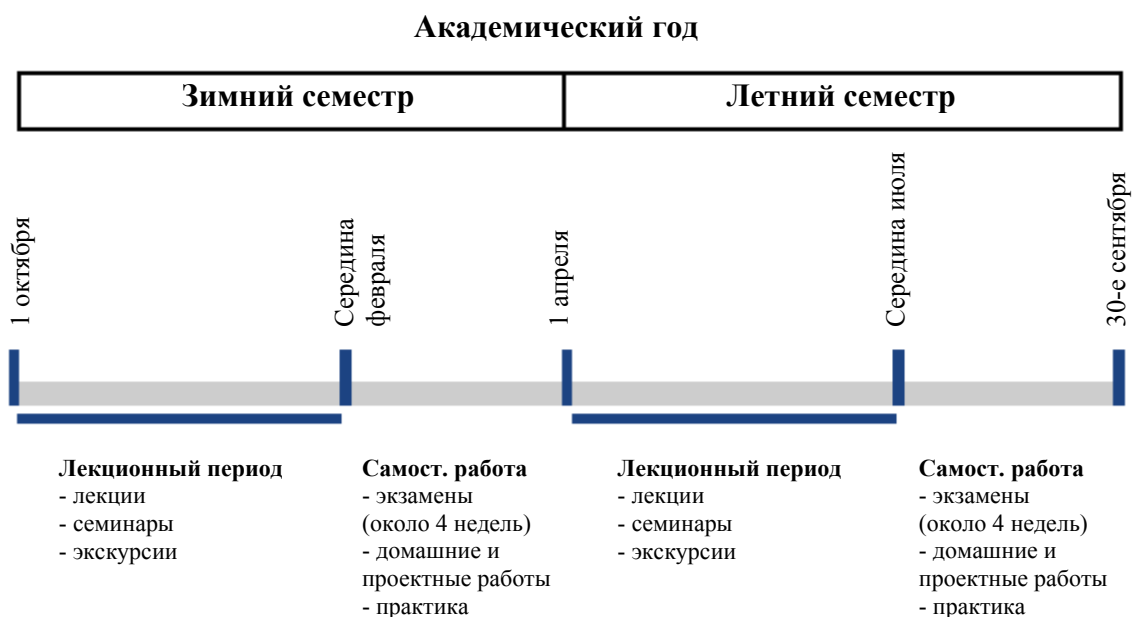
Немецкое высшее образование обычно не предусматривает образование студенческих групп для изучения той или иной дисциплины – студенты самостоятельно организуют процесс своего обучения. При этом ответственность студента заключается в следовании плану, предложенному университетом. Индивидуальные исследования и письменные работы (рефераты, курсовые, эссе) – основные элементы всех специальностей.

Из-за отсутствия строгих расписаний по большей части только от студентов зависит, сколько времени им потребуется для получения той или иной степени. Продолжительность обучения, называемая *Regelstudienzeit*, которая официально является минимальной продолжительностью, для большинства дипломных специальностей составляет 5 лет. Но обычно студентам необходимо больше времени, чтобы получить высшее образование – в среднем 6 лет.

АКАДЕМИЧЕСКИЙ ГОД

Академический год в немецких университетах делится на два семестра: *зимний семестр*, с 1 октября по 31 марта и *летний семестр*, с 1 апреля по 30 сентября. Каждый семестр также разделяется, в свою очередь, на две части: во время первой проходят лекции и семинары, вторая предполагает самостоятельное изучение учебного материала. Необходимо помнить, что это время не является каникулами, а должно быть предназначено на посещение библиотек, практику, проектные работы и экзамены.

Следующая диаграмма показывает структуру академического года в ТУД:



СПЕЦИФИЧЕСКИЕ ПРЕИМУЩЕСТВА НЕМЕЦКОГО ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

Особенностью немецких университетов является комбинация теоретического образования и передовых научных исследований. Студентам ТУД предоставлена уникальная возможность для проведения проектных работ в рамках текущей научно-исследовательской деятельности. Преподаватели университета одновременно являются ведущими специалистами в различных областях науки. Факультеты и кафедры университетов тесно сотрудничают с национальными и международными академическими учреждениями и научно-исследовательскими институтами, а также с экономической и промышленной сферами.

ВОЗМОЖНЫЕ ВАРИАНТЫ ПОЛУЧЕНИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КВАЛИФИКАЦИИ

ТУД предлагает более чем 100 наименований специальностей во всех сферах технических, естественных, гуманитарных, общественных и медицинских наук. Диапазон исследовательских возможностей и программ, предлагаемых в настоящее время в ТУД, является очень разнообразным и, можно сказать, уникальным в Германии.

Информацию о специальностях, предлагаемых в текущем учебном году, Вы найдете по следующему адресу:

<http://tu-dresden.de/studium/angebot/studienmoeglichkeiten>

В зависимости от специальности, ТУД предлагает следующие возможные варианты получения профессиональной квалификации:

Бакалавр (*Bachelor of Science/ Bachelor of Arts*)

В ТУД предлагается большой выбор специальностей, по окончании обучения которым можно получить степень бакалавра.

Продолжительность обучения: 3 года.

Условия поступления: эквивалент немецкого полного среднего школьного образования (*Abitur*).

Возможно продолжение обучения в рамках магистратуры.

Магистерские программы и программы повышения квалификации

Данные степени базируются на степени бакалавра или других степенях, получаемых в университете.

Продолжительность обучения: 1 – 2 года.

Условия поступления: степень бакалавра по имеющейся специальности или диплом об окончании университета.

Успешное окончание обучения дает право на поступление в аспирантуру.

Диплом (*Diplom*)

Экзамен на получение диплома является профессионально-квалифицирующим завершением обучения по одной из дипломных специальностей. Студенты приобретают обширные фундаментальные знания в рамках выбранной специализации. Еще на начальных курсах они интегрируются в научно-исследовательскую деятельность, на основе которой базируются их проектные и курсовые работы, а также дипломная работа. Экзамен на получение диплома предполагает выявление способностей экзаменуемого применять научные методы и накопленный опыт, а также факт приобретения им за время учебы необходимых профессиональных знаний, служащих переходу к профессиональной деятельности.

Инженерные специальности, обучение по которым предполагает получение диплома, характеризуются фундаментальным изучением основных принципов математики и естественных наук, приобретением достаточного практического опыта и специализации по выбранной дисциплине. Уже на начальном этапе своего обучения будущие выпускники более ориентированы на исследовательскую работу, которая является исходной базой для разработки различных проектов и последующего написания дипломной работы.

Продолжительность обучения: 4-6 лет.

Условия поступления: эквивалент немецкого полного среднего школьного образования (*Abitur*)

Студентам, имеющим степень бакалавра и желающим перейти на обучение по одной из дипломных специальностей, потребуется около 3 лет, чтобы получить диплом по выбранной специальности, в зависимости от признания уже пройденных курсов и перезачета имеющихся оценок.

Успешное окончание обучения дает право на поступление в аспирантуру.

Государственный экзамен (*Staatsexamen*)

Завершение обучения в рамках юридического и медицинского образования, а также квалификация на получение права преподавательской деятельности завершается сдачей Государственного экзамена. Организация экзамена и его содержание определяются министерством.

Все специальности, предусматривающие сдачу Государственного экзамена, являются двухуровневыми. К обучению на первом уровне (академическая квалификация) возможно получить допуск, независимо от национальности, что же касается второго уровня (практическое обучение), здесь существуют ограничения для граждан из стран, не входящих в ЕС. Особенно это касается программ, ведущих к получению права преподавательской деятельности.

Продолжительность обучения: 4-6 лет.

Условия поступления: эквивалент немецкого полного среднего школьного образования (*Abitur*).

Студентам, имеющим степень бакалавра и желающим перейти на обучение по одной из специальностей, предусматривающих сдачу Государственного экзамена, потребуется от 3-х до 4-х лет, чтобы завершить свое обучение, в зависимости от признания уже пройденных курсов и перезачета имеющихся оценок.

Успешное окончание обучения дает право на поступление в аспирантуру.

Аспирантура

В ТУД Вы можете получить степень кандидата наук в рамках всех предлагаемых специальностей. Обучение в аспирантуре не предусматривает существования специальной учебной программы, а подразумевает, как правило, индивидуальную научно-исследовательскую работу. Для этого Вы должны, прежде всего, найти профессора, который, заинтересовавшись в теме Вашей кандидатской диссертации, согласится быть Вашим научным руководителем (*Doktorvater*) и будет готов курировать ее написание. Предложение темы диссертации, а также автобиографию Вы должны предоставить заранее непосредственно на факультет. Самый лучший вариант – Вы отправляете заявку профессору, который работает в интересующей Вас области исследования. Если предложенная Вами тема

представляет для факультета или профессора определенный интерес, то Вы сможете получить согласие на ее разработку и написание диссертации. Пожалуйста, уточните вместе с Вашим факультетом или научным руководителем информацию о требованиях для поступления в аспирантуру и необходимый для этого объем знаний немецкого языка. Кроме того, определите, пожалуйста, на каком языке Вы будете писать кандидатскую диссертацию.

Информацию о факультетах и институтах ТУД Вы найдете по следующему адресу:

http://tu-dresden.de/die_tu_dresden/fakultaeten

Минимальным требованием для аспирантуры является законченное высшее образование с оценкой не ниже «хорошо», которое соответствует окончанию немецкого вуза. Для соискателей, окончивших вуз в родной стране, это означает, что они должны, как правило, иметь у себя за плечами двухлетнее обучение в магистратуре, завершив его написанием научно-исследовательской работы с оценкой не ниже «хорошо». Обучение в аспирантуре длится от трех до пяти лет.

После того как Вы нашли научного руководителя и удовлетворяете вышеуказанным требованиям, Вы можете подавать документы в Международный отдел ТУД.

ВКЛЮЧЕННОЕ ОБУЧЕНИЕ

В ТУД также возможно пройти курс «включенного обучения». Под этим понимается временное обучение в течение 1-2 семестров. На частичное обучение могут претендовать студенты, которые зачислены в один из университетов родной страны. Во время учебного пребывания в ТУД студенты изучают отдельные дисциплины, но приобретение при этом какой-либо академической степени исключается.

В основном на частичное обучение в ТУД приезжают студенты, принимающие участие в программе студенческого обмена *ERASMUS* или в других программах обмена, при условии, что между университетами заключен договор о двухстороннем сотрудничестве.

На время пребывания в ТУД студенты обязаны разработать свой учебный план, который должен быть заверен тьютором или куратором соответствующего факультета. Также обратите, пожалуйста, внимание на систему кредитов *ECTS (European Credit Transfer System)*, которая является системой контроля учебной успеваемости и служит методом признания оценок, полученных за время обучения за границей. Для этого координаторам по студенческому обмену обоих университетов необходимо подписать так называемое «Соглашение об обучении» (*Learning Agreement*), дающее право на признание полученных оценок. Обратите внимание и на то, что еще до отправления в ТУД на «включенное обучение», Вы должны осведомиться в родном университете о документах (сертификаты, справки), которые Вам нужно будет предоставить после возвращения назад.

Актуальную информацию о лекциях и семинарах, предлагаемых в ТУД, Вы найдете по следующему адресу:

<http://tu-dresden.de/studium/organisation/vorlesungsverzeichnis/aktuell>

При подготовке Вашего учебного плана обратите, пожалуйста, внимание на то, что Вы имеете право посещать любые лекции, семинары и практические занятия, предлагаемые в ТУД, при условии наличия достаточного количества свободных мест на них. В лабораториях, например, с этим могут возникнуть некоторые сложности. На медицинском факультете действуют свои правила.

4 Перед подачей документов для поступления

ОЦЕНИТЕ ВАШИ ЗНАНИЯ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА

В зависимости от поставленных целей обучения, иностранным абитуриентам предъявляются различные требования к знанию немецкого языка. Признанными свидетельствами о знании языка, позволяющими начать обучение по специальности, являются следующие¹:

- экзамен по немецкому языку для поступления в высшие учебные заведения Германии (*Deutsche Sprachprüfung für den Hochschulzugang (DSH)*), минимум вторая (DSH2) или третья (DSH3) ступени для экономического, транспортного, медицинского, юридического факультетов, факультета информатики, а также для всех специальностей педагогического факультета) – этот экзамен можно сдать непосредственно перед началом обучения в ТУД.

Требования факультетов относительно ступени DSH, необходимой для зачисления в ТУД, могут меняться. За дополнительной информацией обращайтесь, пожалуйста, на соответствующий факультет.

- тест «Немецкий язык как иностранный» с оценками 4 и 5, в зависимости от выбранной специальности (*Test Deutsch als Fremdsprache (TestDaF)*)
- немецкий языковой диплом от Конференции министров образования - вторая ступень (*Deutsches Sprachdiplom der Kultusministerkonferenz – Zweite Stufe*)
- свидетельство о знании языка на уровне высшей ступени (*Zentrale Oberstufenprüfung (ZOP)*), выдаваемое институтом им. Гёте
- Большой и Малый языковые дипломы института им. Гёте (*das Große und das Kleine Sprachdiplom*)
- экзамен по специальности «Немецкий язык» в рамках установочного экзамена (*Feststellungsprüfung*).

Пример: Если вы решили пройти языковую подготовку на 5-ти месячном интенсивном курсе с последующей сдачей экзамена DSH, то для зачисления на

¹ Для специальностей, обучение по которым производится на английском языке, необходим сертификат TOEFL или его эквиваленты

него вы должны обладать знаниями немецкого языка на уровне средней ступени. При предоставлении свидетельства, подтверждающего наличие у Вас этих знаний, Вы сможете начать обучение на DSH-курсе, стоимость которого составляет приблизительно 2.200 евро.

С 2004 года ТУД предлагает своим будущим студентам обучение в рамках подготовительного семестра *Propädeutikum*, который включает бесплатные языковые курсы в качестве подготовки к сдаче DSH и одномесячную тьюторскую программу, направленную на ознакомление с особенностями обучения на предполагаемом факультете. Целью данного семестра является также знакомство с немецкой образовательной системой. Необходимым условием для зачисления на этот курс является владение немецким языком на уровне средней ступени (*TestDaF 3, Zentrale Mittelstufenprüfung, Zertifikat Deutsch*) и прохождение языкового теста. На данный момент обучение на этом курсе является бесплатным, однако количество свободных мест ограничено. Если Вы заинтересовались подготовительным семестром *Propädeutikum*, Вы должны подать в ТУД полный пакет документов, выполнив все академические требования.

Требования к уровню немецкого языка для студентов, приезжающих на включенное обучение:

Студенты, приезжающие на включенное обучение в ТУД в рамках одной из имеющихся программ обмена (*ERASMUS* или обучение в рамках университетских соглашений) также должны обладать уверенными знаниями языка на уровне средней ступени, так как лекции, семинары и практические занятия проводятся в основном на немецком языке. Признаются следующие свидетельства, подтверждающие знание немецкого языка:

- свидетельство от преподавателя в родном вузе;
- или официальные сертификаты *TestDaF* (3 уровень), *Zentrale Mittelstufenprüfung* института им. Гете (с оценкой не ниже «удовлетворительно»), *Zertifikat Deutsch* (с оценкой не ниже «хорошо»).

Во время прохождения обучения в ТУД этим студентам также предоставляется возможность посещения бесплатных языковых курсов различного уровня сложности.

ОЦЕНИТЕ ВАШ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ УРОВЕНЬ

Ожидается, что будущие студенты должны иметь соответствующие знания в математике, языках, естественных и гуманитарных науках. Знайте, что соответствие минимальным академическим стандартам является только одним из критериев для зачисления в университет. Ваши школьные и академические достижения будут оценены в пределах рамках образовательной системы Вашей страны и по сравнению с немецкой образовательной системой.

При поступлении в университет необходимо предоставить свидетельство о полном среднем (общем) образовании, соответствующее немецкому аттестату зрелости (*Abitur*). В том случае, если документы об образовании, полученные в

родной стране, не позволяют непосредственное поступление в немецкие университеты, необходимо предоставить документ об успешном завершении обучения в университете родной страны. Также существует возможность получения допуска к обучению после прохождения курса обучения в Отделении довузовской подготовки. Курс длится два семестра и завершается «Экзаменом по установлению пригодности иностранных абитуриентов для поступления в высшие учебные заведения Федеративной Республики Германии» (так называемый установочный экзамен - *Feststellungsprüfung*).

Выяснить, сможете ли Вы непосредственно начать обучение в университете или Вам будет необходимо пройти языковую подготовку/ полный курс обучения в Отделении довузовской подготовки, Вы сможете по одному из следующих адресов: <http://www.anabin.de> или <http://www.daad.de>

Отделение довузовской подготовки (*Studienkolleg*)

Дополнительную информацию о поступлении и обучении на Отделениях довузовской подготовки, расположенных в Саксонии, вы можете найти по следующим адресам:

- Отделение довузовской подготовки в Лейпциге: www.uni-leipzig.de/stksachs
- Отделение довузовской подготовки в Глаухау: www.studiencolleg-glauchau.de
- Отделение довузовской подготовки TUDIAS: www.tudias.de

Заявление на место в Отделении довузовской подготовки необходимо направлять в будущий вуз, т.е. непосредственно в ТУД. Для поступления на Отделение довузовской подготовки обязательным является сдача вступительного теста по немецкому языку и, в зависимости от выбранной специальности, теста по математике.

ПОДУМАЙТЕ О ФИНАНСИРОВАНИИ

Для финансирования Вашего проживания в Германии Вы должны запланировать сумму, составляющую ежемесячно около 650–700 € (на оплату жилья, медицинскую страховку, учебные материалы и другие расходы).

Студенты платят за каждый семестр обучения денежный взнос (в настоящее время он составляет чуть больше 200 €), который поступает на счета Студенческой службы быта, Студенческого комитета и на оплату студенческого билета, который является проездным билетом для общественного транспорта (автобусы, трамваи, паромы и электрички в Дрездене и его окрестностях).

На сегодняшний день получение первого образования в ТУД является бесплатным. Как и в большинстве ВУЗов Германии финансирование обучения осуществляется за счет государственного бюджета.

К сожалению, ТУД не предоставляет стипендии студентам и не финансирует аспирантов. В единичных случаях, особенно на инженерных специальностях,

студентам с отличной успеваемостью предоставляется возможность подработки на факультете в качестве студенческих помощников (*Studentische Hilfskraft*), а также в качестве ассистентов в аспирантуре (*Wissenschaftliche Hilfskraft*).

Каждый год ТУД объявляет конкурс на выплату краткосрочных стипендий для студентов, находящихся на основном этапе обучения (*Hauptstudium*), а также для студентов, находящихся на стадии написания дипломной работы. Данные стипендии предоставляются Германской службой академических обменов и Министерством науки Федеральной земли Саксония.

Информацию о возможностях получения финансовой поддержки от Германской службы академических обменов (*Deutsche Akademische Austauschdienst - DAAD*) Вы найдете по следующему адресу: <http://www.daad.de>. Эта же Служба предоставляет информацию о стипендиях и грантах от других фондов и организаций.

Мы просим Вас подавать документы на поступление в университет только в том случае, если Вы уверены в финансировании Вашей учебы.

5 Если Вы готовы подавать документы

ПОДАЧА ДОКУМЕНТОВ ДЛЯ ПОСТУПЛЕНИЯ

Подробную информацию о процессе поступления в университет, инструкции по заполнению документов для поступления и формы заявлений Вы найдете по следующему адресу: <http://www.tu-dresden.de/internationales>. Документы, предоставленные в неполном виде, к сожалению, не смогут быть рассмотрены.

Лично подписанные документы присылайте, пожалуйста, по следующему адресу:

Technische Universität Dresden
Akademisches Auslandsamt
01062 Dresden
Deutschland

Адрес для посетителей:
Mommstr. 10
Тоерлербау, 2ой этаж
(см. информацию о приемных часах на официальном сайте)

Тел.: +49 (0)351 463-35786
Факс: +49 (0)351 463-37738
E-mail: auslaenderstudium@mailbox.tu-dresden.de

Сроки подачи документов:

Для летнего семестра:

с 15 октября по 30 ноября

для абитуриентов, желающих пройти обучение в рамках подготовительного семестра *Propädeutikum/DSH* или поступающих на Отделение довузовской подготовки (*Studienkolleg*).

с 15 октября по 15 января

для всех остальных абитуриентов, желающих сдать экзамен DSH непосредственно перед началом обучения в ТУД, или уже имеющих необходимое свидетельство о знании немецкого языка, позволяющее начать обучение по специальности (DSH 2/3, TestDaF 4/5, языковой диплом второй ступени от Конференции министров образования (КМК 2.Stufe), свидетельство о знании языка на уровне высшей ступени (ZOP) и др.)

Для зимнего семестра:

с 15 апреля по 31 мая

для абитуриентов, желающих пройти обучение в рамках подготовительного семестра *Propädeutikum/DSH* или поступающих на Отделение довузовской подготовки (*Studienkolleg*), а также для поступающих на магистерские программы, предусматривающие перед зачислением определение уровня имеющейся профессиональной подготовки.

с 15 апреля по 15 июля

для всех остальных абитуриентов, желающих сдать экзамен DSH непосредственно перед началом обучения в ТУД, или уже имеющих необходимое свидетельство о знании немецкого языка, позволяющее начать обучение по специальности (DSH 2/3, TestDaF 4/5, языковой диплом второй ступени от Конференции министров образования (КМК 2.Stufe), свидетельство о знании языка на уровне высшей ступени (ZOP) и др.)

Пожалуйста, обратите внимание на то, что для некоторых специальностей установлены другие сроки подачи документов, вступительных экзаменов и языковых тестов. Пожалуйста, проверьте данную информацию на официальной странице ТУД. Кроме этого, примите во внимание, что начало обучения по большинству предлагаемых специальностей возможно лишь только в зимний семестр.

6 После получения допуска

ВИЗА И УСЛОВИЯ ВЪЕЗДА

После получения допуска к учебе (*Zulassungsbescheid*), еще до въезда в Германию, Вы должны подать документы для получения студенческой визы в немецкое посольство, находящееся в родной стране. После въезда в Германию эта процедура будет уже невозможна. Пожалуйста, ни в коем случае не въезжайте в Германию с целью обучения с туристической визой. Преобразование такой визы в студенческую после въезда в страну невозможно, и Вам придется возвращаться в родную страну для получения студенческой визы.

ПРОЖИВАНИЕ

Общежития

За студенческие общежития и столовые ТУД отвечает Студенческая служба быта (*Studentenwerk Dresden*). Эта организация располагает на данный момент около 10 тыс. мест в более чем 30 студенческих общежитиях, расположенных на территории кампуса, или же в пределах города. Наш университет старается обеспечить всех иностранных студентов комнатами в студенческих общежитиях с самыми различными условиями. При этом всегда возможно переехать в частную комнату или квартиру. Однако для начала мы бы порекомендовали Вам поселиться в студенческом общежитии. Это предоставляет возможность в спокойной обстановке изучить ситуацию с наличием свободного жилья, ценами на него, чтобы затем выбрать для себя более подходящие условия.

В пакете документов, который Вы получите вместе с допуском к обучению, Вы найдете всю необходимую информацию, а также формуляр заявки, заполнив и отправив который, Вы можете ходатайствовать о получении места в общежитии. При его заполнении Вы должны отметить, на какой срок Вы хотите въехать в общежитие – на семестр или на один год. При предоставлении общежития с каждого студента берется разовый залог (*Kaution*) – 200 или 300 € в зависимости от типа комнаты. Месячная оплата колеблется от 130 до 250 €. В общежитиях возможно проживание и на каникулах. Большинство комнат оборудованы выходом в Интернет.

Пожалуйста, возьмите на заметку, что Вам необходимо самостоятельно позаботиться о следующих вещах:

- постельное белье, одеяло и подушка, а также
- посуда и кухонные принадлежности

Студенческие столовые, которые также находятся в компетенции Студенческой службы быта (*Studentenwerk*), с понедельника по пятницу предлагают завтраки и обеды. Вечером и в выходные дни студенты представлены в этом плане самим себе, поэтому все общежития оборудованы кухнями, которые, однако, не обеспечены посудой и кухонными принадлежностями.

Заполненный формуляр заявления, а также за дополнительной информацией

обращайтесь, пожалуйста, по адресу:

Studentenwerk Dresden
Abt. Wohnen, z.H. Frau Effner
Fritz-Loeffler- Straße 18
D - 01069 Dresden

Telefon: +49-(0)351 – 469 76 15
Hotline: + 49 (0)351 – 469 76 27 (Mo – Fr: 9 – 12)
E-mail: Anette.Effner@swdd.tu-dresden.de

Если Вы хотите остановиться в студенческом общежитии, пожалуйста, удостоверьтесь, что Вы прибываете в Дрезден утром и перед выходными, иначе заселение в общежитие в день прибытия будет невозможно. Вместе с подтверждением на заселение в общежитие Вы получите дальнейшую информацию о дате и месте прибытия.

Для регистрации в общежитии Вы должны иметь с собой:

- паспорт или удостоверение личности;
- письмо о допуске к обучению из университета;
- 200 или 300 € (в зависимости от типа комнаты) в качестве залога для *Studentenwerk*.

Имейте в виду, что заселение в студенческое общежитие возможно только после получения допуска к обучению в университете.

Более подробную информацию о студенческих общежитиях Вы найдете по следующему адресу:

<http://www.studentenwerk-dresden.de/wohnen>

Если по непредвиденным причинам Вы прибыли во внеурочное время, мы Вам советуем обратиться в Бюро Туристской Информации, которое находится во Дворце культуры (Kulturpalast, Schlossstraße) и проконсультироваться с персоналом по вопросам проживания.

Среди недорогих молодежных отелей на первое время мы можем порекомендовать Вам следующие:

- Jugendherberge «Rudi Arndt»
Hübnerstr. 11
01069 Dresden
(10 минут ходьбы от Дрезденского главного вокзала)
Tel.: +49-(0)351-471 06 67
Fax: +49-(0)351-472 8959
E-Mail: jhdresden.rudiarndt@djh.de

- Jugendgästehaus
Maternistraße 22
(от главного вокзала туда следует трамвайный маршрут 7 до ост. Ammonstr./Freiberger Straße)
Tel.: + 49-(0)351- 492 620
Fax: +49-(0)351-492 62 99
E-mail: jhdresden@djh.de
- Hostel Mondpalast
Louisenstraße 77
01099 Dresden
Tel.: +49-(0)351-563 40 50
Fax: +49-(0)351-563 40 55
E-mail: info@mondpalast.de
- Hostel Lollis Homestay
Görlitzer Straße 34
01099 Dresden
Tel.: +49-(0)351-810 84 58
Fax: +49-(0)351-646 52 50
E-mail: lolli@lollishome.de

Проживание в частных квартирах

Вы также можете найти частную квартиру или комнату. Одной из удобных возможностей является проживание в студенческих коммунах (*Wohngemeinschaft*, в сокращении *WG*). Под этим подразумевается проживание нескольких студентов в отдельных комнатах одной квартиры. Оплата за одну комнату в данном случае колеблется от 120 до 270 € в зависимости от условий. Разумеется, комнаты за 120€ обладают, как правило, невысоким стандартом. Средняя стоимость оплаты за комнату составляет около 175 € в месяц.

Проживание в подобных коммунах позволит ощутить вкус подлинной студенческой жизни в Германии. Тем не менее, найти так называемую *WG-Zimmer* намного труднее, чем получить комнату в общежитии. Поэтому, принимая решение о том, где Вы будете жить, помните следующее:

- большинство комнат сдаются без мебели;
- только в очень редких случаях можно заранее договориться о заселении в комнату до прибытия в Дрезден.

Мы Вам советуем вначале поселиться в общежитии, а позже, если Вы пожелаете, найти себе комнату в *Wohngemeinschaft*. Хорошими источниками информации о сдаваемых комнатах являются еженедельная студенческая газета *ad-rem* (<http://www.sz-online.de/ad-rem>) и официальная страница журналажурнала *Sax* (<http://www.cybersax.de>). Кроме этого, информацию о свободных комнатах Вы можете найти на досках объявлений в университетских кафетериях и столовых, которые очень популярны среди студентов (<http://www.wg-gesucht.de>).

Вы также можете обратиться в агентства по сдаче жилья, если в качестве залога или комиссии Вы готовы заплатить арендную плату в двух-/ трехмесячном размере. В этом случае стоит попробовать:

- *Erste Dresdner Mitwohnzentrale*

<http://wohn-kompanie.de>

- *Mitwohnzentrale Dresden*

<http://www.homecompany.de/> или <http://mietwohnzentrale.de>

СТУДЕНЧЕСКИЕ ИНИЦИАТИВЫ И ОБЩЕСТВА

Студенческие инициативы и общества слишком многочисленны, поэтому мы не беремся перечислять их на этих страницах. Всю информацию о них Вы можете найти по следующему адресу: <http://www.stura.tu-dresden.de>

Однако, о двух студенческих организациях, работающих с иностранными студентами, мы все-таки хотели бы рассказать. Инициатива «Эразмус» (www.tu-dresden.de/erasmus) организует множество мероприятий, где Вы можете встретить как немецких, так и других иностранных студентов. Принимая участие в этих мероприятиях, Вы легко найдете себе новых друзей и будете чувствовать себя в Дрездене как дома.

Кроме этого, существует так называемая *LinkPartnerProgramm*, которая также поможет Вам интегрироваться в студенческую жизнь: *LinkPartnerProgramm* найдет для Вас студента ТУД, который поможет Вам разобраться со всеми вопросами и проблемами, которые могут возникнуть во время обучения. Если Вы заинтересовались этой программой, Вы можете связаться с ее представителями еще до начала учебы в ТУД: <http://www.linkpartnerprogramm.de/>

ЗАНЯТИЯ СПОРТОМ

Перечень видов спорта, которыми можно заниматься, будучи студентом ТУД, также очень велик. Все спортивные предложения координируются Университетским спортивным центром (*Universitätssportzentrum (USZ)*). Более подробную информацию Вы найдете здесь:

http://tu-dresden.de/die_tu_dresden/zentrale_einrichtungen/usz

МЕДИЦИНСКОЕ СТРАХОВАНИЕ

Студенты из стран, не входящих в ЕС и возраст которых не превышает 30 лет, должны заключить договор о медицинском страховании с одной из государственных медицинских страховых компаний Германии (например, *АОК, Barmer, Techniker Krankenkasse* и др.). Ежемесячный взнос составляет около 60 €. Представители некоторых медицинских компаний присутствуют в здании международного отдела при зачислении новых студентов.

Студенты, возраст которых превышает 30 лет, также должны заключить договор о медицинском страховании, который будет необходимо предъявить в ведомстве по делам иностранцев. Однако этим студентам предоставлено право выбора между частным или государственным медицинским страхованием.

Если Вы решили поменять медицинскую страховую компанию, пожалуйста, всегда сообщайте об этом нам!

ДРУГИЕ ВИДЫ СТРАХОВАНИЯ

Мы настоятельно советуем Вам заключить договор о страховании ответственности (*Haftpflichtversicherung*).

РАЗРЕШЕНИЕ НА ТРУДОВУЮ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

Чтобы заработать немного денег, Вы можете найти временную работу в Дрездене. При этом имейте в виду, что в Германии существуют ограничения продолжительности трудовой деятельности: например, студентам из стран, не входящих в ЕС, можно работать только 90 полных дней в году или 180 дней по четыре часа. Исключением из этого правила является подработка на одной из кафедр университета или в Студенческой службе быта в качестве студенческого помощника.

Актуальную информацию Вы найдете на официальной странице DAAD: <http://www.daad.de>. Дополнительную информацию Вы также сможете в городском Ведомстве по делам иностранцев (*Ausländerbehörde, Theaterstr. 13/15, 01067 Dresden*) или в Международном отделе университета.

Мы хотим Вас предупредить, что найти временную работу довольно сложно.

Следующие агенства выступают посредниками при получении работы:

Студенческая инициатива – STAV e.V.
www.stav-dresden.de

Адрес для посетителей:
«Дом молодежи» (Haus der Jugend), расположенный на территории университетского кампуса в здании студенческого совета. За справками обращаться в комнату № 11.

Почтовый адрес:
STAV e.V.
Helmholtzstraße 10
01069 Dresden

Время работы:
Во время каникул:
Понедельник – пятница с 9.00 до 13.00
Во время учебы:
Понедельник, среда, пятница с 9.00 до 13.00
Вторник, четверг с 9.00 до 15.00

Тел.: 0351 / 89 66 970
Факс: 0351 / 463 316 55
E-Mail: info@stav-dresden.de

Дальнейшие факты о Дрездене и его окрестностях Вы сможете узнать по адресу:
www.dresden.de
или на интернет-странице нашего университета в рубрике «Культура»
<http://tu-dresden.de/kultur>

7 Факультеты и кафедры ТУД

Факультет математики и естественных наук

- Кафедра математики
Алгебра, Анализ, Геометрия, Теория вероятности, Численная математика, Научные вычисления, Дидактика математики
- Кафедра физики:
Теоретическая физика, Биофизика, Прикладная физика, Ядерная физика и физика элементарных частиц, Физика твердого тела, Структурная физика, Дидактика физики
- Кафедра химии и химии пищевых производств:
Неорганическая химия, Органическая химия, Физическая химия, Аналитическая химия, Техническая химия, Макромолекулярная химия, Химия пищевой промышленности, Биохимия
- Кафедра психологии:
Общая психология, биопсихология и методы психологии;
Клиническая психология, Диагностическая и дифференциальная психология; Трудовая, организационная и социальная психология; Педагогическая психология, Психология развития
- Кафедра биологии:
Ботаника, Зоология, Микробиология, Генетика

Философский факультет

- Философия
- Католическая теология и евангелическая теология
- История
- Искусствоведение и музыковедение
- Политология
- Наука о коммуникации
- Социология

Факультет лингвистики, литературы и культурологии

- Германистика (включая Немецкий как иностранный язык)
- Романистика (французский, испанский и итальянский языки)
- Англистика/американистика
- Славистика (русский, польский и чешский языки)
- Классическая филология

Педагогический факультет

- Общая педагогика
- Школьная педагогика и педагогика начального школьного обучения
- Социальная педагогика, Социальная работа и благотворительность
- Профессиональная педагогика
- Профильная специализация

Юридический факультет

- Иностранное и международное сравнительное правоведение
- Европейская история права
- Теоретические и социальные основы уголовного права
- Техническое и экологическое право
- Интеллектуальная собственность, конкурентное право и право средств массовой информации

Экономический факультет

- Производственная экономика (микроэкономика)
- Теория народного хозяйства (макроэкономика)
- Экономическая информатика
- Количественные методы
- Экономическая педагогика

Факультет информатики

- Теоретическая информатика
- Техническая информатика
- Программное обеспечение и мультимедийная техника
- Архитектура систем
- Искусственный интеллект
- Прикладная информатика

Факультет инженерной электроники и информационных технологий

- Автоматизированная техника
- Электротехника
- Электрическое энергоснабжение и высоковольтная техника
- Технологии точных приборов и дизайн электроники
- Основы электротехники и электроники
- Биомедицинская техника
- Установочная и соединительная техника
- Акустика и языковые коммуникации
- Передвижные системы сообщений
- Информационные технологии
- Электроника твердого тела
- Технологии полупроводников и микросистем
- Теория автоматического управления и регулирования

Факультет машиностроения

- Механика твердого тела
- Гидравлическая техника
- Термодинамика и техническое оборудование зданий
- Энерготехника
- Технология изготовления готовых форм
- Инструментальные машины и техника управления
- Флюидные системы
- Обработка техника и передвижные машины
- Текстильная техника и технология
- Деревообработка и техника изготовления бумаги
- Машинные элементы и машинные конструкции
- Техническая логистика и рабочие системы
- Материаловедение
- Технологии производственных процессов и экологическая техника
- Оборудование для пищевой промышленности и технологии биопроцессов
- Строительство с применением облегченных конструкций и технологии производства искусственных материалов
- Авиационная и космическая техника
- Техника обработки поверхностей и производственные измерительные технологии

Строительно-инженерный факультет

- Механика и поверхностные несущие конструкции
- Строительные материалы
- Строительные конструкции

- Геотехника
- Городское и дорожное строительство
- Строительные комбинаты
- Гидротехническое строительство и техническая гидромеханика
- Строительная информатика
- Статика и динамика носителей
- Строительство массивов
- Строительство из стальных и деревянных конструкций

Факультет архитектуры

- История строительства, теория архитектуры и охрана памятников культуры
- Основы дизайна и композиции
- Конструкции надземных сооружений и их проектирование
- Строительная климатология
- Строительство городов
- Архитектура ландшафта

Инженерно-транспортный факультет им. Фридриха Листа

- Транспортное планирование и дорожное движение
- Дорожные системы и общественный транспорт
- Транспортная телеинформатика (дистанционная передача обработки данных)
- Техника подвижного состава и дорожная техника
- Воздухоплавание и логистика
- Автомобильная техника
- Экономика и транспорт

Факультет леса, гео- и гидрологии

- Кафедра лесоводства:
Лесная ботаника и зоология, Почвоведение и места произрастания, Химия растительных и древесных материалов, Учреждения лесного хозяйства, Рост лесов и лесная информатика, Лесопользование и лесная техника, Международное лесное хозяйство и деревообработка, Возделывание и охрана лесов, Общая экология и защита окружающей среды
- Кафедра геологии:
Планетарная геодезия, Геодезия, Фотограмметрия, Получение информации из районов большой удаленности, Картография, География
- Кафедра гидрологии:
Поселковое и промышленное водное хозяйство, Гидрология и метеорология, Грунтовые воды, Гидробиология, Водная химия, Утилизация отходов и нерешенные экологические проблемы

Медицинский факультет им. Карла Густава Каруса

- Анатомия, производственная и социальная медицина, история медицины, иммунология, клиническая генетика, клиническая фармакология, медицинская информатика и биометрия, медицинская микробиология и гигиена, фармакология и токсикология, физиология, физиологическая химия, судебная медицина, вирусология, офтальмология, детская хирургия, нейрохирургия, травматология и восстанавливающая хирургия, висцеральная, грудная и сосудистая хирургия, кардиохирургия, кожные заболевания, гинекология и акушерство, отоларингология, детская медицина и медицина подросткового возраста, нейропедиатрия, детская и юношеская психология, неврология, радиационная медицина, ортопедия, психиатрия и психотерапия, психотерапия и психосоматика, лучевая терапия и радиационная онкология, урология, центр медицины внутренних органов, кардиология, медицинская психология, университетский центр по изучению рака, челюстно-лицевая хирургия, челюстная ортопедия, детская стоматология, сохранение зубов и протезирование, радиологическая диагностика, нейрорадиология, клиническая химия и лабораторная медицина, патология

Почтовый адрес для всех факультетов и отделений ТУД:

Technische Universität Dresden
(название отделения, факультета, института)
01062 Dresden
Deutschland

Ноябрь 2010

Ответственный за выпуск:
Technische Universität Dresden
Международный отдел

Верстальщик:
Dept. 5, Unimarketing, W. Strahl

Печать:
addprint AG, Possendorf

Издание третье. Исправленное и дополненное.

Перевод:
Юлия Ващенко
Роман Кондуров

Исправления и дополнения:
Роман Кондуров